

Ordonanță a Guvernului de Land cu privire la măsuri de protecție împotriva infectării și împotriva răspândirii virusului SARS-CoV-2 (Ordonanța Corona)

din 14 august 2021

Pe baza paragrafului 32 coroborat cu paragrafele 28 până la 31 din Legea germană privind protejarea împotriva infecțiilor (IfSG) din 20 iulie 2000 (Monitorul Oficial al Germaniei I pag. 1045), amendat cel mai recent prin articolul 6 al legii din 27 iulie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei I pag. 3274, 3291), se prevede:

Partea 1 – Reglementări generale

Paragraful 1

Obiectiv, procedură

Măsurile adoptate pe baza acestei ordonanțe, în condițiile luării în considerare a solicitării sistemului sanitar (gradul de utilizare a paturilor de terapie intensivă, asistență intensivă ambulatorie), a incidenței calculate pe șapte zile, a ratei de vaccinare și a numărului de evoluții grave ale bolii (spitalizări), servesc la combaterea pandemiei cu virusul SARS-CoV-2 (Coronavirus) în vederea protejării sănătății cetățenilor. Pentru cazurile de apariție a unor focare regionale ridicate de îmbolnăviri COVID-19, Guvernul de land își rezervă dreptul de a adopta măsuri suplimentare; baza pentru aceasta o constituie evaluarea riscurilor și prognoza Direcției de sănătate publică a landului cu privire la incidența de infectare pe baza parametrilor menționați la teza 1. Bazat pe acestea, Guvernul de land va verifica din nou, cel puțin din patru în patru săptămâni, necesitatea măsurilor actuale și a adoptării unor măsuri adiționale.

Paragraful 2

Reguli generale de distanțare socială și reguli de igienă

În general se recomandă menținerea unei distanțe minime de 1,5 metri față de alte persoane, respectarea unor măsuri de igienă adecvate și aerisirea spațiilor închise.

Paragraful 3
Obligativitatea de purtare a măștii

- (1) Subzistă obligativitatea de purtare a unei măști medicale.
- (2) Conform alineatului 1 se aplică excepții de la obligativitatea de purtare a măștii
1. în spațiul privat,
 2. în aer liber, cu excepția cazului în care se presupune că nu poate fi menținută în mod fiabil o distanță minimă de 1,5 metri față de alte persoane,
 3. pentru copiii cu vârsta de până la șase ani împliniți,
 4. pentru persoane care pot demonstra în mod credibil faptul că pentru ele nu este posibilă sau acceptabilă purtarea unei măști medicale din motive medicale sau alte motive imperative, fiind necesar ca demonstrarea credibilă a motivelor medicale să fie efectuată de regulă printr-un certificat medical,
 5. dacă purtarea unei măști este nerezonabilă sau imposibilă în situații particulare, din alte motive întemeiate și imperative similare sau
 6. există un alt fel de protecție, cel puțin echivalentă, pentru alte persoane.
- (3) La locul de muncă și în unități de producție, Ordonanța privind protecția muncii referitoare la SARS-CoV-2 din 25 iunie 2021 (Monitorul Federal, partea oficială 28 iunie 2021 V1) își menține aplicabilitatea în versiunea sa actuală.

Paragraful 4
Persoane imunizate

- (1) Persoane imunizate sunt persoanele vaccinate împotriva COVID-19 sau persoanele însănătoșite care au trecut prin boala COVID-19. Pentru persoanele imunizate este permis întotdeauna accesul în instituțiile sau ofertele menționate în partea a 2-a, în cadrul capacităților disponibile și admisibile. Acestea trebuie să prezinte dovada vaccinării sau dovada de vindecare, cu excepția situației când, conform părții a 2-a, nu există obligativitatea de prezentare a unor dovezi de testare a persoanelor neimunizate.

(2) În sensul alineatului 1

1. o persoană vaccinată este o persoană asimptomatică, aflată în posesia unei dovezi de vaccinare care i-a fost eliberată în sensul paragrafului 2 punctul 3 din Ordonanța privind excepțiile de la măsurile de protecție COVID-19 din 8 mai 2021 (SchAusnahmV - Monitorul Federal, partea oficială 8 mai 2021 V1) și
2. o persoană vindecată este o persoană asimptomatică, aflată în posesia unei dovezi de însănătoșire care i-a fost eliberată în sensul paragrafului 2 punctul 5 din Ordonanța privind excepțiile de la măsurile de protecție COVID-19.

Paragraful 5

Persoane neimunizate

(1) O persoană neimunizată este o persoană care nu a fost nici vaccinată împotriva COVID-19 în sensul paragrafului 4 alineatul 2 și nici nu s-a însănătoșit după trecerea prin boala COVID-19. Persoanele neimunizate trebuie să prezinte un rezultat negativ al testării emis pe numele lor, în situația în care acest lucru este impus prin reglementări ale acestei ordonanțe sau este necesar pe baza acestei ordonanțe.

(2) Persoana testată este o persoană asimptomatică care

1. încă nu a împlinit vârsta de șase ani sau încă nu se află într-o formă de școlarizare sau
2. este elevă sau elev al unei școli primare, al unui centru de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale, unei școli care urmează școlii primare sau unei școli profesionale, demonstrarea credibilă fiind necesar să fie efectuată de regulă printr-un document de identificare corespunzător.

(3) O dovadă a testării este o dovadă în sensul paragrafului 2 punctul 7 din Ordonanța privind excepțiile de la măsurile de protecție COVID-19, cu privire la un test care

1. are loc la fața locului sub supravegherea persoanei responsabile cu verificarea deținerii unei dovezi a testării;

2. se efectuează în contextul unei testări din cadrul unei întreprinderi în sensul protecției muncii de către personalul cu formarea sau cunoștințele și experiența necesare sau
3. a fost efectuată sau supravegheată de un furnizor de servicii în conformitate cu paragraful 6 alineatul 1 din regulamentul privind Ordonanța privind testarea pentru detectarea Coronavirus din 24 iunie 2021 (Monitorul Federal, partea oficială, 25 iunie 2021 V1).

Este admisibilă de asemenea și o testare prin intermediul unui diagnostic de laborator prin intermediul detectării acidului nucleic (PCR, PoC-PCR sau alte metode ce țin de tehnica de amplificare a acidului nucleic). Testarea aflată la bază poate avea o vechime de maxim 24 de ore în cazul unui test antigen rapid și maxim 48 de ore în cazul unui test PCR.

Paragraful 6

Verificarea documentelor doveditoare

Ofertantele sau ofertanții, organizatoarele sau organizatorii sau operatoarele sau operatorii au obligația de a verifica documentele doveditoare de testare, vaccinare sau însănătoșire care trebuie prezentate.

Paragraful 7

Conceptul de igienă

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe, trebuie întocmit un concept de igienă, responsabilii trebuie să ia în considerare cerințele de protecție împotriva infecțiilor, corespunzător circumstanțelor concrete din fiecare caz individual. În conceptul de igienă trebuie prezentat modul în care urmează să fie implementate specificațiile de igienă, în special

1. implementarea recomandării de distanțare, în special în condițiile prezentării altor măsuri de protecție în situația în care nu este păstrată distanța, și reglementarea fluxurilor de persoane,

2. ventilarea periodică și adecvată a spațiilor interioare;
3. curățarea suprafețelor și obiectelor cu regularitate și
4. informarea în timp util și într-o formă ușor de înțeles cu privire la specificațiile de igienă în vigoare.

(2) La solicitarea autorității competente, responsabilii trebuie să prezinte conceptul de igienă și trebuie să ofere informații privind implementarea.

Paragraful 8

Prelucrarea datelor

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe în condițiile referirii la aceste prevederi, este necesară procesarea de date, persoanele care au obligația de procesare a datelor au voie să colecteze și să salveze date ale persoanelor prezente, în special vizitatoare și vizitatori, utilizatoare și utilizatori sau participante și participanți, nume și prenume, adresă, data și intervalul de timp în care au fost prezenți și, în măsura în care există, numărul de telefon, exclusiv în scopuri de informare a direcției de sănătate publică sau a departamentului local de poliție conform paragrafelor 16, 25 IfSG (Legea germană privind protejarea împotriva infecțiilor) . Nu este necesară o nouă colectare, în situația în care datele există deja. Nu se aduce atingere paragrafului 28a alineatul 4 tezele de la 2 la 7 din IfSG.

(2) Persoanele care au obligația de procesare a datelor trebuie să excludă de la vizită sau de la utilizarea instituției sau de la participarea la eveniment a persoanelor care refuză total sau parțial colectarea datelor lor de contact conform alineatului 1 teza 1.

(3) Atunci când persoanele prezente își indică datele de contact conform alineatului 1 teza 1 persoanelor care au obligația de procesare a datelor, ele trebuie să ofere informații corecte.

(4) Colectarea și salvarea pot fi efectuate de asemenea și într-o formă criptată integral conform stadiului tehnicii și care să nu poată fi citită de către persoana care are obligația de prelucrare a datelor, atâta timp cât este asigurat faptul că, în cazul unei autorizări de către persoana care are obligația de prelucrare a datelor, direcția de sănătate publică

competentă primește datele într-o comunicare securizată, într-o formă care poate fi citită. Forma criptată integral trebuie să permită transmiterea datelor către direcția de sănătate publică pentru un interval de timp de patru săptămâni. În situația în care prelucrarea datelor se efectuează în acest mod, se aplică alineatul 2 cu condiția ca persoana care are obligația de prelucrare a datelor să asigure doar faptul că prezența fiecărei persoane va fi înregistrată și salvată de aplicația digitală, în situația în care aplicația digitală solicită introducerea tipurilor de date menționate la alineatul 1. Dacă se prevede o prelucrare a datelor conform tezei 1, trebuie facilitată alternativ o colectare analoagă a datelor de contact ale persoanei vizate.

Partea 2 – Reglementări speciale

Paragraful 9

Reuniuni private și evenimente private

Reuniunile private și evenimentele private sunt admisibile fără restricții.

Paragraful 10

Evenimente

(1) Sunt admise evenimentele gen reprezentații de teatru, operă și concerte, proiecții de filme, sărbători ale zilelor orașelor și festivaluri populare tradiționale, tururile cu ghid, evenimente de informare, festivități ale societăților comerciale precum și manifestații sportive. Evenimentele care depășesc un număr de 5 000 de participante și participanți sunt admisibile numai cu până la 50 de procente din capacitatea admisă, până la un număr maxim de 25 000 de persoane.

(2) În situația în care evenimentul se desfășoară în spații închise, accesul persoanelor neimunizate este permis numai după prezentarea unei dovezi de testare. Această prevedere este valabilă și evenimente în aer liber

1. începând cu 5 000 de participante și participanți sau
2. la care nu poate fi respectată în mod cert o distanță minimă de 1,5 metri.

(3) Prin derogare de la paragraful 7 alineatul 2, la evenimentele care depășesc un număr de 5 000 de participante și participanți trebuie prezentat conceptul de igienă direcției locale de sănătate publică competente. În măsura în care se constată deficiențe ale acestuia, conceptul de igienă trebuie adaptat imediat în conformitate cu cerințele direcției de sănătate publică.

(4) Sunt exceptați de la obligativitatea de prezentare a unei dovezi de testare participanții la

1. ședințele consiliilor persoanelor juridice, ale societăților comerciale și ale asociațiilor similare;
2. evenimente care servesc la menținerea funcționării întreprinderilor, serviciilor sau comerțului, a siguranței și ordinii publice sau a serviciilor de bunăstare socială.
3. evenimente în domeniul serviciilor și măsurilor conform paragrafului 16 din Codul Social German, cartea a opta (SGB VIII), în domeniul ajutorării timpurii conform Ordonanței Corona privind formarea familiei și ajutorarea timpurie, precum și în domeniul activităților de asistență pentru copii și tineret, efectuate în cadrul serviciilor sau măsurilor prevăzute de paragrafele 11, 13, 14, 27 până la 35a, 41 până la 42e cu excepția paragrafului 42a alineatul 3a SGB VIII și
4. evenimentele care decurg din alte motive întemeiate și imperative similare.

(5) Orice persoană sau instituție care organizează un eveniment trebuie să elaboreze un concept de igienă și să efectueze o prelucrare a datelor. Un organizator trebuie să preia răspunderea globală pentru organizare. Desfășurarea este permisă numai cu un acces controlat pentru vizitatori. Angajații și ceilalți colaboratori și nici sportivii nu sunt luați în considerare la determinarea numărului permis de spectatoare și spectatori.

(6) La evenimentele și ședințele organismelor, părților organismelor și ale altor comisii ale legislativului, judiciarului și executivului, precum și ale instituțiilor de auto-administrare, evenimentele de nominalizare a candidaților și de campanie electorală, precum și colectarea semnăturilor de sprijin necesare pentru alegerile partidelor, asociații electorale și solicitanți individuali, precum și pentru referendumuri, petiții ale cetățenilor, moțiunile rezidenților și adunările de rezidenți nu este necesară prezentarea de către participanți a

unei dovezi de testare, întocmirea unui concept de igienă și efectuarea prelucrării datelor. Obligativitatea de a purta o mască medicală se aplică numai vizitatorilor acestor evenimente.

(7) În sensul acestei ordonanțe, evenimentul este o manifestare planificată, limitată în timp și spațiu, cu un scop definit sau o intenție de care răspunde o organizatoare sau un organizator, o persoană, organizație sau instituție, și la care participă în mod specific un grup de oameni.

Paragraful 11

Alegeri parlamentare și alegeri și referendumuri care se desfășoară simultan

(1) Pentru procesul electoral și pentru stabilirea și constatarea rezultatelor la alegerile parlamentare se aplică alineatele 2 până la 7. În sensul prezentei reglementări, spațiul electoral cuprinde, pe lângă sălile de votare și pe cele de ședință ale comitetelor și comisiilor electorale, și alte spații din clădire care sunt accesibile publicului în timpul procesului de vot, al stabilirii și constatării rezultatelor alegerilor și al altor ședințe ale comitetelor electorale.

(2) Primăria sau primarul trebuie să asigure cel puțin cerințele de igienă impuse conform paragrafului 7 alineatul 1 teza 2.

(3) În clădirea electorală toate persoanele trebuie să poarte mască medicală. Această obligație nu este pentru

1. copiii cu vârsta de până la șase ani împliniți,
2. persoanele care pot dovedi cu un certificat medical că pentru ele nu este posibilă sau acceptabilă purtarea măștii din motive medicale, conform tezei 1, sau din alte motive imperative și
3. pe durata îndepărtării măștii, ordonată de comisia electorală în vederea constatării identității.

Trebuie respectată o distanță socială minimă de 1,5 metri față de alte persoane. Înainte de a intra în spațiul secției de votare, fiecare persoană trebuie să-și dezinfecteze mâinile.

(4) Pentru persoanele care staționează în spațiile electorale conform principiului caracterului public al ședințelor de judecată, se aplică:

1. Sunt obligate să-și pună la dispoziție datele de contact conform paragrafului 8, alineatul 1, teza 1; comisia electorală are dreptul să colecteze aceste date și să verifice caracterul complet al acestora, președinta sau președintele secției electorale trebuie să-i transmită primăriei sau primarului, într-un plic închis, datele colectate; primăria sau primarul este obligată sau obligat să efectueze prelucrarea datelor conform paragrafului 8, alineatul 1, teza 1;
2. În cazul alineatului 3, teza 2, punctul 2, aceste persoane au permisiunea să staționeze în spațiile secțiilor de votare pentru câte 15 minute, cel mult, între orele 8 și 13, 13 și 18 și după 18 și pentru cel mult 15 minute în spațiile secțiilor de votare prin corespondență; între membrii comisiei electorale și personalul auxiliar trebuie păstrată o distanță minimă de 2 metri.

(5) Accesul în spațiul secțiilor electorale este interzis persoanelor care

1. sunt supuse unei obligații de izolare în legătură cu Coronavirusul,
2. prezintă simptomele tipice ale unei infecții cu Coronavirus, și anume dispnee, tuse nou apărută, febră, pierderea simțului gustului sau mirosului,
3. contrar alin. 3 teza 1, nu poartă mască medicală fără a se număra printre excepțiile prevăzute la alin. 3, teza 2 sau
4. încălcând alineatul 4 punctul 1, refuză să-și pună la dispoziție în totalitate sau parțial datele de contact.

(6) În cazul transportării materialelor aferente procesului de votare într-un alt district electoral în conformitate cu paragraful 68 alineatul 2 din Legea privind organizarea alegerilor federale, ca urmare a faptului că într-un district electoral au fost acordate mai puțin de 50 de voturi, este permis ca mai multe persoane din diferite gospodării să

călătorească în același vehicul. Persoanele trebuie să poarte mască medicală; alineatul 3 teza 2 punctul 2 se aplică în mod corespunzător.

(7) În vederea participării la alegerile parlamentare, alegătoarele și alegătorii sunt exonerati de restricțiile de deplasare eventual existente pe baza Legii privind protejarea împotriva infecțiilor sau pe baza acestei ordonanțe. Același lucru este valabil și pentru membrii comisiilor și consiliilor electorale și pentru personalul auxiliar care participă la alegeri sau scrutine, precum și pentru persoanele care doresc să fie în clădirea electorală sau la ședințele publice ale comisiilor electorale datorită principiului transparenței.

(8) Alineatele 1 până la 7 se aplică analog pentru alegeri și referendumuri care se desfășoară simultan cu alegerile parlamentare.

Paragraful 12

Adunări conform articolului 8 al Constituției

(1) Sunt admisibile întâlnirile care sunt prevăzute să servească la exercitarea dreptului fundamental privind libertatea de adunare conform articolului 8 din Constituție. Autoritățile competente pot stabili unele restricții, de exemplu pentru respectarea cerințelor de igienă.

(2) Adunările pot fi interzise în situația în care nu poate fi asigurată în alt mod, în special prin restricții, protecția împotriva infectărilor.

Paragraful 13

Organizarea de evenimente ale comunităților religioase, confesionale și ideologice, precum și de funeralii

(1) Sunt admisibile evenimente organizate de biserici, precum și ale comunităților religioase și confesionale pentru exercitarea libertății de religie și evenimente corespunzătoare ale comunităților ideologice. Orice persoană sau instituție care organizează un astfel de eveniment trebuie să elaboreze un concept de igienă și să efectueze o prelucrare a datelor.

(2) Sunt admisibile înmormântările, ceremoniile de incinerare și rugăciunile de înmormântare. Orice persoană sau instituție care organizează un astfel de eveniment trebuie să elaboreze un concept de igienă și să efectueze o prelucrare a datelor.

Paragraful 14

Instituții culturale, amenajări pentru petrecerea timpului liber și facilități de alt tip, precum și aspecte legate de transport

(1) Funcționarea

1. instituțiilor de cultură gen galerii, muzee, locuri de comemorare, arhive, biblioteci și alte instituții similare,
2. târgurilor, expozițiilor și congreselor,
3. amenajărilor sportive, bazinelor și lacurilor de înot cu acces controlat,
4. saunelor și facilităților similare,
5. utilizarea transportului fluvial și maritim în scopuri turistice, a transportului turistic cu trenul, autobuzul și cu telecabina și a altor facilități similare,
6. locațiilor de practicare a prostituției, bordelurilor și altor unități similare, precum și orice exercitare a prostituției în sensul paragrafului 2 alineatul 3 din Legea prostituției

este permisă pentru circulația publicului. Persoanelor neimunizate le este permis accesul în spații închise numai după prezentarea unei dovezi de testare. Pentru ridicarea și returnarea mijloacelor media în biblioteci și arhive nu este necesară prezentarea unei dovezi de testare; acest lucru nu este necesar nici pentru exercitarea unor sporturi în scopuri de serviciu, sporturi de recuperare și sporturi de performanță sau profesionale.

(2) Este permisă pentru circulația publicului funcționarea parcurilor de agrement, grădinilor zoologice și botanice, a traseelor de aventură și a altor facilități similare. Persoanelor neimunizate le este permis accesul în spații închise numai după prezentarea unei dovezi de testare.

(3) Este permisă pentru circulația publicului funcționarea discotecilor, cluburilor și a altor facilități similare. Persoanelor neimunizate le este permis accesul numai după prezentarea unei dovezi de testare PCR.

(4) Orice persoană care administrează o unitate conform alineatelor de la 1 până la 3 trebuie să elaboreze un concept de igienă și să efectueze o prelucrare a datelor; la împrumutarea și restituirea materialelor de la biblioteci și arhive nu este necesară o prelucrare a datelor.

Paragraful 15

Educația extrașcolară, cursurile de formare profesională și academică

(1) Ofertele de educație extrașcolară și ofertele de educație pentru adulți, cum ar fi cursuri universităților populare, ofertele școlilor de muzică, artă și de artă pentru tineret și ofertele similare sunt admisibile. Persoanelor neimunizate le este permis accesul la astfel de oferte în spații închise numai după prezentarea unei dovezi de testare.

(2) Evenimentele de formare profesională în conformitate cu Legea privind formarea profesională sau Codul meșteșugurilor, precum și examenele și pregătirea pentru examene, luarea de măsuri pentru piața forței de muncă și diverse cursuri de continuare a formării profesionale, precum și cursuri de limbă și integrare și evenimentele în cadrul activităților de studiu conform Ordonanței Corona privind activitățile de studiu, efectuarea de cursuri practice și teoretice de conducere, pentru ambarcațiuni și pilotare și susținerea examenului practic și teoretic, precum și efectuarea de cursuri avansate conform paragrafului 2b din Legea privind circulația rutieră și cursurile de aptitudini pentru șoferi conform paragrafului 4a din Legea privind circulația rutieră și ofertele comparabile sunt permise fără restricțiile de la alineatul 1 teza 2. Obligația de a purta o mască medicală nu se aplică în cazul în care se poate respecta în mod fiabil menținerea unei distanțe minime de 1,5 metri față de alte persoane sau accesul la examinare se permite numai după prezentarea unui rezultat negativ la test, a dovezii de vaccinare sau a unei dovezi de vindecare.

(3) școlile de îngrijire, școlile pentru profesii de specialitate din domeniul sănătății, școlile de specialitate pentru servicii sociale din sfera de responsabilitate a Ministerului Afacerilor

Sociale și locațiile de specializare și formare continuă în profesii de specialitate din domeniul îngrijirii și sănătății, din școlile de stat pentru pregătirea pompierilor, din domeniul de competențe al Ministerului Dezvoltării Rurale, trebuie să pună la dispoziția elevilor și elevilor implicați în învățământul cu prezență, precum și personalului care activează în instituțiile cu prezență două teste rapide COVID-19 în fiecare săptămână școlară; sunt exceptate de la aceasta persoanele imunizate. Momentul pentru organizarea testărilor va fi stabilit de către conducerea școlii. Accesul persoanelor neimunizate este permis numai după prezentarea unei dovezi de testare. Prezentarea unui rezultat negativ la test se consideră valabilă dacă persoana în cauză a participat la test și rezultatul testului a fost negativ; acest lucru este valabil și în situația în care testarea nu se efectuează înainte sau imediat după accesarea incintei școlii, ci la un moment ulterior în ziua școlară. Dovada nu trebuie prezentată

1. în cazul participării la examenele intermediare și la cele de absolvire sau la evaluarea performanțelor școlare necesare pentru acordarea notelor,
2. în cazul accesării pe termen scurt a incintei școlii, în situația în care acest lucru este obligatoriu necesar pentru participarea la învățământul la distanță, sau
3. în cazul accesului prestatorilor, pe termen scurt, necesar pentru funcționarea școlii, sau în măsura în care accesul se efectuează în afara orelor de program

. În cazul participării la examenele intermediare și la cele de absolvire, conducerea școlii trebuie să ia măsuri adecvate pentru separarea de ceilalți participanți la examene a persoanelor care nu dețin o dovadă.

(4) Persoanele care pun la dispoziție oferte de educație extrașcolară, profesională și academică trebuie să elaboreze un concept de igienă și să efectueze o prelucrare a datelor.

Paragraful 16

Gastronomie, cazare și locuri de distracție

(1) Este permisă funcționarea unităților de gastronomie, a locurilor de distracție și a altor facilități similare. Persoanelor neimunizate le este permis accesul în spații închise numai

după prezentarea unei dovezi de testare. Este posibilă fără restricții vânzarea și ridicarea de băuturi și alimente pentru consumul exclusiv în afara unității.

(2) Este permisă funcționarea cantinelor și bufetelor cu autoservire din instituții de învățământ superior și academii conform Legii academiilor, sensul paragrafului 25 alineatul 1 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante (GastG) pentru utilizarea de către membrii instituției respective; pentru oaspeți externi neimunizați, accesul este permis numai după prezentarea unei dovezi de testare. Este posibilă fără restricții vânzarea și ridicarea de băuturi și alimente pentru consumul exclusiv în afara unității.

(3) Este permisă funcționarea unităților de cazare și a altor facilități similare. Persoanelor neimunizate le este permis accesul numai după prezentarea unei dovezi de testare. La fiecare trei zile este necesară prezentarea din nou a unei dovezi de testare actualizate.

(4) Orice persoană care administrează o unitate conform alineatelor de la 1 până la 3 trebuie să elaboreze un concept de igienă și să efectueze o prelucrare a datelor; nu este necesară o prelucrare a datelor în cazul distribuirii de băuturi și alimente exclusiv pentru a fi consumate în afara unității.

Paragraful 17

Unitățile meșteșugărești și de prestări servicii

(1) Este permisă funcționarea comerțului cu amănuntul, a magazinelor și a piețelor exclusiv pentru vânzarea de bunuri către consumatorii finali.

(2) Este permisă funcționarea unităților pentru servicii de îngrijire corporală. Persoanelor neimunizate le este permis accesul numai după prezentarea unei dovezi de testare; acest lucru nu se aplică pentru fizioterapie și ergoterapie, logopedie și podologie și nici pentru îngrijire medicală a picioarelor și alte servicii similare legate de sănătate.

(3) Orice persoană care administrează o unitate de vânzare cu amănuntul, un magazin de vânzare cu amănuntul, o piață în sensul de la paragraful 1, o unitate comercială sau de prestări de servicii cu circulație a publicului sau o unitate similară trebuie să elaboreze un concept de igienă. Unitățile de prestare a unor servicii de îngrijire a corpului trebuie să efectueze o prelucrare a datelor.

Paragraful 18

Abatoare și angajarea lucrătorilor sezonieri în agricultură

(1) Angajații neimunizați

1. din abatoare, măcelării, întreprinderi de prelucrare a cărnii și vânatului, precum și din alte întreprinderi din sectorul de producție a alimentelor din carne neprelucrată, cu mai mult de 30 de angajați, în măsura în care sunt angajați în sectorul de sacrificare și tranșare a animalelor și
2. din exploatații agricole, inclusiv din exploatațiile de culturi speciale, cu mai mult de zece lucrători sezonieri, în perioada în care sunt angajați lucrătorii sezonieri

trebuie să prezinte o dovadă a testării, înainte de a începe lucrul pentru prima dată. În cazurile de la teza 1 punctul 1, pentru angajații neimunizați ai unităților care au peste 100 de angajați activi în sectorul de sacrificare și tăiere a animalelor există obligația suplimentară de a efectua o testare săptămânală a acestora. Dovezile de testare trebuie prezentate operatorului la cerere. Dacă nu se garantează altfel, operatorul este responsabil pentru organizarea și finanțarea testului. În exploatațiile agricole, obligația de a purta o mască medicală nu se aplică decât în spațiile închise.

(2) Orice persoană care administrează o unitate menționată la alineatul 1 teza 1 trebuie să elaboreze un concept de igienă. Prin derogare de la paragraful 7 alineatul 2, conceptul de igienă trebuie prezentat Direcției locale de Sănătate Publică. În măsura în care se constată deficiențe ale acestuia, conceptul de igienă trebuie adaptat imediat în conformitate cu cerințele direcției de sănătate publică.

(3) La cererea operatorului, direcția locală de sănătate publică poate permite excepții de la obligațiile de testare prevăzute la alineatul 1 pentru angajații dintr-un sector de lucru dacă operatorul prezintă motive în cadrul unui concept de igienă specific care fac ca o abatere să fie justificată .

(4) Operatorul trebuie să efectueze o prelucrare a datelor angajaților și vizitatorilor unității. În cazurile de la alineatul 1 teza 1 punctul 2, trebuie să se prelucreze exclusiv datele angajaților.

Partea 3 - dispoziții finale

Paragraful 19

Măsuri adiționale, decizii în cazuri individuale, proiecte pilot

- (1) Din motive importante, autoritățile competente pot permite, în cazuri individuale, derogări de la această ordonanță sau de la specificațiile stabilite pe baza acestei ordonanțe. Dreptul autorităților competente de a emite măsuri adiționale pentru protejarea împotriva infectării rămâne neatins de această ordonanță și pe baza decretelor adoptate în conformitate cu această ordonanță.
- (2) În cadrul supervizării administrative și de specialitate, Ministerul Serviciilor Sociale poate emite pentru autoritățile competente instrucțiuni pentru măsuri regionale suplimentare în cazul unei incidențe mărite a infectărilor (strategie hot-spot).
- (3) În acord cu Ministerul Serviciilor Sociale, autoritățile competente pot aproba proiecte pilot. În măsura în care proiectele pilot și-au dovedit eficiența conform aprecierii Ministerului Serviciilor Sociale, acesta poate aproba, la cerere și alte proiecte similare.

Paragraful 20

Împuterniciri pentru emiterea de dispoziții privind facilitățile, unitățile, ofertele și activitățile

- (1) Ministerul Cultelor este împuternicit conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, să stabilească prin dispoziții legale pentru
1. funcționarea școlilor din sfera sa de responsabilitate, pentru ofertele de îngrijire fiabile ale școlii primare și ale instituțiilor de îngrijire pentru după-masă, unităților after-school precum și unităților after-school din cadrul școlilor, creșelor, claselor pentru sprijinirea copiilor cu nevoi speciale din ciclul primar, grădinițelor din cadrul școlilor și centrelor de îngrijire de zi pentru copii și
 2. Organizarea de evenimente ale comunităților religioase, confesionale și ideologice, precum și manifestări în cazuri de deces

condiții, cerințe și alte reglementări executorii, în special specificații de igienă, limite superioare pentru numărul de persoane, interdicții de funcționare, modalități pentru o îngrijire de urgență și cerințe privind reluarea activității, toate în vederea protecției împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(2) Ministerul Științelor este împuternicit conform paragrafului 32 teza 2 din IfSG ca, în acord cu Ministerul Serviciilor Sociale, să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru funcționarea

1. instituțiilor de învățământ superior, academiilor conform Legii academiilor, bibliotecilor și arhivelor,
2. uniunilor studentești și
3. instituțiilor de artă și de cultură, în situația în care nu sunt menționate la numărul 1 și alineatul 5, precum și a cinematografelelor

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus. Teza 1 punctul 1 nu se aplică pentru instituția de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg, inclusiv Comitetul de Educație al instituției de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg, precum și pentru instituția de învățământ superior pentru administrarea justiției Schwetzingen. În vederea protecției împotriva unei infectări cu Coronavirus, pentru instituția de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg, inclusiv Comitetul de Educație al instituției de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg pot fi admise excepțiile de la această ordonanță, care sunt necesare pentru activitățile de instruire, studii și perfecționare și pentru pregătirea și susținerea examenelor, precum și pentru procedura de angajare, de către Ministerul de Interne, iar pentru instituția de învățământ superior pentru administrarea justiției Schwetzingen, de către Ministerul de Justiție.

(3) Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, să stabilească prin dispoziții legale condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru funcționarea

1. spitalelor, caselor de pensii și instituțiilor de recuperare, a celor de dializă și a ambulatoriilor,
2. instituțiilor pentru persoane cu necesar de îngrijire și sprijin sau cu dizabilități,

3. instituțiilor de asistență pentru persoanele fără adăpost,
4. proiectelor de locuințe pentru asistența persoanelor fără adăpost, asistate ambulatoriu, precum și comunităților rezidențiale, asistate ambulatoriu, aflate în responsabilitatea unui furnizor, conform Legii privind asigurarea dreptului la adăpostire, participare la viață și îngrijire,
5. ofertelor de asistență și sprijin, în prealabil și în contextul îngrijirii,
6. ofertelor din domeniul activităților pentru copii și tineret, precum și a asistenței sociale pentru tineret conform paragrafelor 11 și 13 Codul Social German – Asistență pentru copii și tineri (SGB VIII), a celor pentru promovarea educării în familie conform paragrafului 16 SGB VIII și a centrelor de asistență Frühe Hilfe,
7. școlilor de îngrijire, școlilor pentru profesii de specialitate din domeniul sănătății și școlilor de specialitate pentru servicii sociale, în cadrul competențelor sale de resort,
8. locațiilor de specializare și formare continuă în profesii de specialitate din domeniul îngrijirii și sănătății, precum și
9. școlilor pentru activități din serviciul de ambulanță

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(4) În vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus, Ministerul Justiției este împuternicit conform paragrafului 32 teza 2 din IfSG

1. să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă pentru funcționarea instituțiilor de primire pentru azilanți ale landului,
2. să dispună izolarea persoanelor care sunt noi într-o instituție de primire pentru azilanți a landului sau care sunt preluate după o absență mai îndelungată,

.

(5) Ministerul Cultelor și Ministerul Serviciilor Sociale sunt împuternicite conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă

1. pentru funcționarea bazelor sportive și amenajărilor sportive publice și private, studiourilor de fitness și studiourilor de yoga și pentru desfășurarea concursurilor sportive, precum și pentru funcționarea școlilor de dans și balet și a altor instituții similare,
2. pentru funcționarea piscinelor, inclusiv saune, și a lacurilor de înot cu acces controlat, precum și
3. pentru funcționarea școlilor de muzică, școlilor de artă și școlilor de artă pentru tineri și instituțiilor similare

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(6) Ministerul Transporturilor și Ministerul Serviciilor Sociale sunt împuternicite conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru

1. transportul public de pasageri și transportul turistic, inclusiv serviciile din industria ospitalității în sensul paragrafului 25 alineatul 1 teza 2 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante și
2. instruirea teoretică și practică pentru conducerea auto, navigare și zbor, examenele teoretice și practice și conținuturile practice ale formării inițiale și continue a experților recunoscuți oficial și examinatorilor pentru circulația auto, navigație și aviație și alte oferte ale școlilor de șoferi care decurg în mod direct din Regulamentul privind accesul persoanelor la traficul rutier sau din Legea privind circulația rutieră,

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(7) Ministerul Economiei și Ministerul Serviciilor Sociale sunt împuternicite conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru

1. comerțul cu amănuntul,
2. industria hotelieră,
3. industria ospitalității inclusiv unitățile din industria ospitalității în sensul paragrafului 25 alineatul 1 teza 1 și alineatul 2 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante,

4. târguri, expoziții precum și congrese,
5. sectorul meșteșugăresc,
6. saloane de coafură, de masaj, de cosmetică, de bronzat, de manichiură, de tatuaje și piercing, instituții de îngrijire medicală și nemedicală a picioarelor,
7. locuri de distracție,
8. parcuri de distracții, inclusiv a celor care funcționează ca industrie turistică în sensul paragrafului 55 alineatul 1 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante (GewO) și
9. piețe în sensul paragrafelor 66 până la 68 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(8) Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, ca în acord cu ministerul competent în fiecare dintre cazuri să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru celelalte instituții, unități, oferte și activități care nu sunt reglementate separat în aceste prevederi, în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

Paragraful 21

Împuterniciri pentru emiterea de ordonanțe cu privire la obligații de izolare

Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, ca prin dispoziții legale să emită reglementări cu privire la obligațiile de izolare și, în contextul acestora, la obligațiile și măsurile adiționale pentru combaterea Coronavirusului, în special

1. izolarea în mod adecvat a persoanelor bolnave, a celor suspectate de a fi bolnave, a celor suspectate de a fi infectate și a persoanelor purtătoare, conform paragrafului 30 alineatul 1 teza 2 IfSG,
2. obligația persoanelor din gospodăriile persoanelor de contact ale unor persoane testate pozitiv la Coronavirus, precum și ale unor persoane testate pozitiv prin intermediul unui autotest, se a se supune unui test PCR sau test rapid conform

paragrafului 28 alineatul 1 teza 1 IfSG (Legea germană privind protejarea împotriva infecțiilor),

și să stipuleze excepții de la acestea și restricții, inclusiv instrucțiuni adiționale la acestea.

Paragraful 22

Împuterniciri pentru emiterea de ordonanțe privind procesarea datelor cu caracter personal

Ministerul Serviciilor Sociale și Ministerul de Interne sunt împuternicite conform paragrafului 32 teza 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să reglementeze detalii mai amănunțite privind procesarea datelor cu caracter personal între autoritățile din domeniul sănătății, autoritățile poliției locale și serviciul de ordine publică al poliției, în situația în care acest lucru este necesar din motive de protecție împotriva infectării

1. pentru protecția funcționarelor și funcționarilor din serviciul de ordine publică al poliției, precum și a angajaților autorităților poliției locale împotriva contagiunii în timpul intervențiilor,
2. pentru dispunerea, executarea, supravegherea și îndeplinirea măsurilor conform Legii de protejare împotriva infecțiilor,
3. pentru urmărirea penală a infracțiunilor și contravențiilor conform Legii de protejare împotriva infecțiilor și a dispozițiilor legale adoptate pe baza acesteia și
4. pentru verificarea a capacității de detenție și de plasare, precum și a necesității de plasare izolată în centre de detenție și instituții corecționale.

Paragraful 23

Contravenții

Acționează contravențional în sensul paragrafului 73 alineatul 1a punctul 24 IfSG persoanele care intenționat sau din neglijență

1. contrar paragrafului 3 alineatul 1 sau paragrafului 11 alineatul 3 nu poartă o mască medicală,

2. contrar paragrafului 4 alineatul 1 teza 3 participă la un eveniment fără prezentarea unei dovezi de vaccinare sau de însănătoșire sau accesează o instituție fără prezentarea unei dovezi de vaccinare sau de însănătoșire,
3. contrar paragrafului 6 coroborat cu paragraful 4 alineatul 1 teza 3, paragraful 10 alineatul 2, paragraful 14 alineatul 1 teza 2, paragraful 14 alineatul 2 teza 2, paragraful 14 alineatul 3 teza 2, paragraful 15 alineatul 1 teza 2, paragraful 16 alineatul 1 teza 2, paragraful 16 alineatul 2 teza 2 clauza 2 sau paragraful 17 alineatul 2 teza 2 nu își îndeplinește obligația de verificare a dovezii de testare, vaccinare sau însănătoșire,
4. contrar paragrafului 7 alineatul 2, nu prezintă un concept de igienă sau nu furnizează nicio informație cu privire la punerea în aplicare a acestuia la cererea autorității competente,
5. contrar paragrafului 8, articolul 2, nu exclud de la vizitarea sau utilizarea facilității sau de la participarea la un eveniment, persoanele care refuză în întregime sau parțial să-și furnizeze datele de contact,
6. contrar paragrafului 8 alineatul 3 sau paragrafului 11 alineatul 4 punctul 1 sau punctul 2, în calitate de participantă sau participant oferă informații incorecte privind datele de contact sau staționează în clădirea electorală în afara intervalelor de timp permise,
7. contrar paragrafului 10 alineatul 1 teza 2 organizează un eveniment cu depășirea capacității sau numărului de participanți permis,
8. contrar paragrafului 10 alineatul 2, paragrafului 14 alineatul 1 teza 2, paragrafului 14 alineatul 2 teza 2, paragrafului 14 alineatul 3 teza 2, paragrafului 15 alineatul 1 teza 2, paragrafului 16 alineatul 1 teza 2, paragrafului 16 alineatul 2 teza 2 clauza 2 sau paragrafului 17 alineatul 2 teza 2 participă la un eveniment fără prezentarea unei dovezi a testării sau accesează o instituție fără prezentarea unei dovezi a testării,
9. contrar paragrafului § 10 alineatul 3 teza 1 sau teza 2 nu prezintă conceptul de igienă sau nu îl adaptează neîntârziat,
10. contrar paragrafului 10 alineatul 5 teza 1, paragrafului 13 alineatul 1 teza 2 sau alineatul 2 teza 2 organizează un eveniment fără elaborarea unui concept de igienă sau fără a efectua o prelucrare a datelor,

11. contrar paragrafului 11 alineatul 5 obține accesul în clădirea electorală,
12. contrar paragrafului 14 alineatul 4 administrează o instituție culturală, o amenajare pentru petrecerea timpului liber sau o facilitare de transport fără să fi elaborat un concept de igienă și fără să efectueze o prelucrare a datelor,
13. contrar paragrafului 16 alineatul 4 administrează o unitate gastronomică, o cantină, un bufet cu autoservire, o cantină de întreprindere, o unitate de cazare sau o unitate similară fără a elabora un concept de igienă sau fără a efectua o prelucrare a datelor,
14. contrar paragrafului 17 alineatul 3 teza 1 sau teza 2 administrează o unitate de comerț cu amănuntul, un magazin, o piață, o unitate comercială sau de prestări servicii în contact cu publicul sau o altă unitate similară fără a elabora un concept de igienă sau administrează o unitate de prestare a unor servicii de îngrijire a corpului trebuie să efectueze o prelucrare a datelor,
15. contrar paragrafului 18, alineatul 1, teza 4, nu finanțează sau nu organizează teste,
16. contrar paragrafului 18 alineatul 2 nu elaborează un concept de igienă, nu îl pune la dispoziție, nu îl adaptează imediat sau nu îl execută,
17. contrar paragrafului 18, alineatul 4, nu efectuează o prelucrare a datelor,

Paragraful 24

Intrarea în vigoare, abrogarea

(1) Această ordonanță intră în vigoare în ziua de 16 august 2021. Totodată va fi abrogată ordonanța Corona din 25 iunie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 550), modificată prin Ordonanța din 23 iulie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 665). Dispozițiile legale amendate pe baza ordonanței Corona din 23 iunie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 483), modificată cel mai recent prin Ordonanța din 17 noiembrie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 1052) a fost modificată sau ca urmare a Ordonanței Corona din 30 noiembrie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 1067), modificată cel mai recent prin Ordonanța din 26 februarie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 249) a fost modificată sau ca urmare a Ordonanței Corona din 7 martie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 273, cor. pag. 339), modificată prin Ordonanța din 19 martie 2021

(Monitorul Oficial al Germaniei pag. 298) a fost modificată sau ca urmare a Ordonanței Corona din 27 martie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 343), modificată cel mai recent prin Ordonanța din 1 mai 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 417) a fost modificată sau ca urmare a Ordonanței Corona din 13 mai 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 431), modificată cel mai recent prin Ordonanța din 18 iunie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 501) a fost modificată sau ca urmare a Ordonanței din 25 iunie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 550), modificată prin Ordonanța din 23 iulie 2021 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 665) sunt valabile în continuare până la o abrogare a acestora conform alineatului 2 propoziția 2.

(2) Această ordonanță va înceta să se aplice după data de 13 septembrie 2021. În același timp se abrogă toate dispozițiile care au fost emise pe baza acestei ordonanțe sau a ordonanțelor menționate în alineatul 1 teza 2, în măsura în care nu au fost anulate în prealabil.

Stuttgart, 14 august 2021

Guvernul landului Baden-Württemberg:

Kretschmann

Strobl

Dr. Bayaz

Schopper

Bauer

Walker

Dr. Hoffmeister-Kraut

Lucha

Gentges

Hermann

Hauk

Hoogvliet

Bosch